



# АРГО

Авторы: К. Г. Красухин

---

АРГО (франц. argot), разновидность условного языка. Как *жаргон* и *сленг*, используется отд. социальными группами, нередко отрицающими общепринятые мораль и законы. С проф. языками А. роднит большой процент слов, именующих проф. инструменты, навыки и т. д. Существенное отличие А. от этих языков, а также от жаргона и сленга заключается в их функционировании. Гл. назначение А. – шифровка сообщений, которые должны быть понятны говорящему и слушающему, но не окружающим. С жаргоном и сленгом А. сближает т. н. фатическая функция, помогающая установить контакт с др. носителем данного подъязыка, метка, отличающая «своих» от «чужих». Подобно др. условным языкам, А. отличается от общенародного языка по преимуществу знаменательной лексикой. Слова и выражения А., используемые в общей речи, называются арготизмами.

Приёмы арготизации лексики весьма разнообразны. Выделяются следующие наиболее продуктивные способы пополнения арготич. лексики. 1. Условно-иносказательная речь (напр., в диалоге Вожатого и хозяина постоялого двора в романе А. С. Пушкина «Капитанская дочка»). 2. Искажение облика слова, прибавление и вставка лишних слогов (напр., А. бурсаков – учеников начальных церковных училищ в России до 1917, его образцы даны, в частности, в «Очерках бursы» Н. Г. Помяловского). Некоторые из арготизмов такого рода вошли в общенародный язык: «шустрый» из «шу-острый» или «шу-быстрый», «шмыгать» из «ши-мигать», «шпарить» из «ши-парить». Иногда изменяется словообразоват. модель слова: «свиданка», «отсидка». 3. Изменение значения слов общего языка: «медведь» 'сейф', «попка» 'часовой на вышке'. 4. Иноязычные заимствования, часто сильно искажённые. Самое известное и распространённое рус. А. – т. н. блатной жаргон (блатная музыка, феня) – происходит (как и само название «феня») из языка бродячих торговцев – офеней, которые, в свою очередь, заимствовали лексику у греч.

купцов, приезжавших на Русь с 9 в. Поэтому наиболее старая и устойчивая часть словарного запаса этого А. имеет греч. происхождение: «керить» и «кирять» 'пить' (греч. κερνάω), «кимать» и «кемарить» 'спать' (κοιμάομαι), «хрять» и «хлять» 'уходить', «хилять» 'ходить' (χωρεύω 'покидать'). А. связывается с образом жизни его носителей; когда в обществе распространяется мода на нигилизм, использование А. может стать престижным. А. постоянно взаимодействует с жаргоном и сленгом, обогащая их лексич. запас.